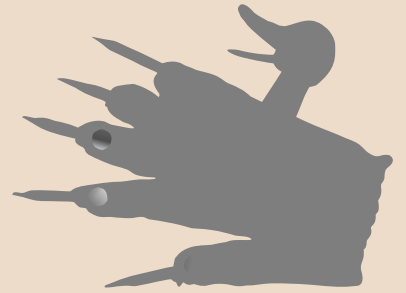


視訊通話練習 Video call practise



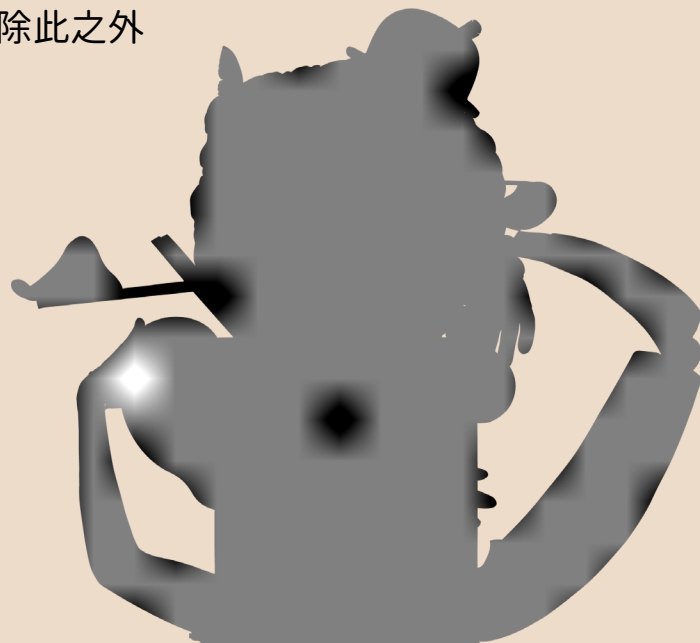
林子恆 Lin, Zi-Heng
吳伊婷 Wu, I-Ting
邱垂龍 Chiu, Chui-Lung

- ⊙台灣 Taiwan 日本 Japan 中文 Chinese
- ⊙影像、現場演出 Video & Live

「我們怎麼相信只要透過鏡頭，螢幕上演示的種種便是可信？是因為人們有由自己發散出，投射在畫面上的情感於是相信嗎？還是怎麼樣？」

《視訊通話練習》這個計畫，試圖在電影導演柯波拉的現場電影 (Live Cinema) 概念與作法下，探求除此之外的，「現場電影」的表達與拍攝方式。

戲的一切，從一通跨洋的視訊電話開始。



自2013年邱垂龍執導的電影短片《晴朗的日子》與吳伊婷、林子恆結下緣份，2018年以共同創作《年末蕎麥麵》參與超親密小戲節，演繹林森北路日式酒店裡的曖昧與現實。今年，三人小組繼續帶來《視訊通話練習》，嘗試探索電影、戲劇、影像之間交互產生的現實與疑惑。



如何聯繫藝術家

吳伊婷&邱垂龍	mittsukomebunka.com mittsukomebunka@gmail.com
林子恆	osca.long.long@gmail.com

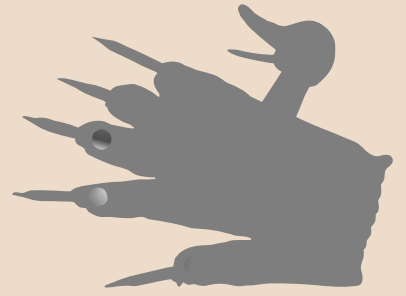


完整工作人員名單：林子恆、吳伊婷、邱垂龍

感謝名單：邱千瑜

謝謝買票來看戲！

內容不詳 The Unknown



譚天 Tan, Tien

- ◎台灣 Taiwan 中文 Chinese
- ◎單人、講述、參與式 Solo & Lecture & Participatory

.....

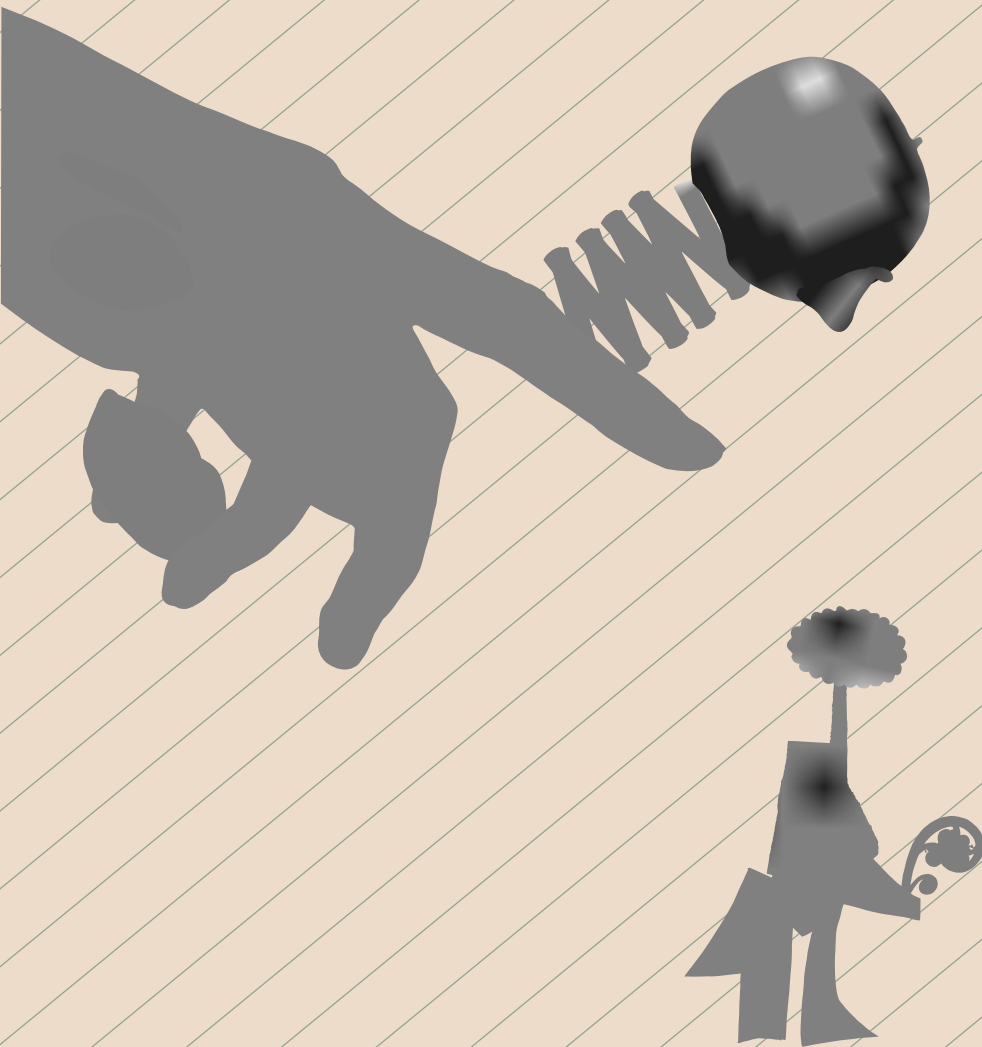
偶然發現的遺留物，署名給任何發現的人。拆封的過程，彷彿接觸了一位失去所有且不存在的的朋友。我們不知道他從哪裡來，不知道他是誰。只能透過現有的物件建構，在展示、使用、品嚐和感受之後，慢慢探索勾勒出他的模樣，拼湊成一個雛象。他到底是誰？想跟我們說什麼？我們又能為他做什麼呢？



譚天 Tan, Tien

1984年生，臺灣臺北人。賈克樂寇國際戲劇學校畢 L'École Internationale Théâtre de Jacques Lecoq (2013-2015)。現職國立臺灣藝術大學戲劇學系講師。2016年創立我 製作，教授樂寇方法，專注於與肢體、當代默劇、馬戲、面具與小丑等形式創作與教學。

2020入選國立臺灣藝術大學駐村藝術家，以表演者角度探索非劇場空間的展演形式。也將樂寇方法、默劇、面具和小丑的教學內容，延伸至不同領域如：舞者、劇場演員等肢體類型表演訓練。



如何聯繫藝術家

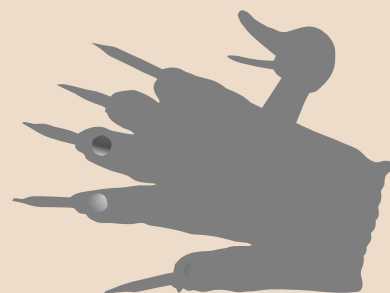
✉ moi.production.tt@gmail.com

📷 [moi_production](https://www.instagram.com/moi_production)

看第一屆小戲節的時候，默默在心中許下「以後一定要來參加」。
就這樣孵夢孵到最後一屆，看到自己出現在護照裡，再親密不過了。

特別感謝：董佳琳、劉文奇、陳韋錡 給予排練上的協助

木盒宇宙 The Universe in a box



劉孟誠 Liu, David
李昶佑 Lee, Alexander

⊙台灣 Taiwan 中文 Chinese
⊙影像、物件、現場演出 Images & Objects & Live

.....

陸達威從小就對浩瀚的宇宙充滿各種想像，長大後憑藉對宇宙探索的熱情，如願以償的來到了NAXA太空總署工作，這一天，他一如往常的執行任務時，發生了一場嚴重的意外，時空縫隙使他錯置小時候的場景，也揭露了陸達威在NAXA工作的真實身份……。

劉孟誠 Liu, David

臺灣藝術大學戲劇學系碩士。主持驀飛基地。沙丁龐客劇團，接受賈克·樂寇體系訓練。臺灣藝術大學兼任講師、曾任高中藝術生活學科中心研發教師，素養導向核心工作圈，國高中藝術課本編撰。立賢教育基金會、街頭作品實驗室長期合作，持續參與劇場、影像、藝術節、跨界等演出。近年移居基隆，致力於探索各種神秘景點。

李昶佑 Lee, Alexander

畢業於國立臺北藝術學電影創作學系，於2020年創辦藝象合作社，致力於影像電影教育以及舞台戲劇表演藝術影像化的創作。認為影像媒體是未來趨勢，未來影像的存在將更為普遍，並成為一種語言工具，透過影像可以傳遞想法、述說故事，以及創造觀點。任何人都能夠透過影像講出自己的想法。



如何聯繫藝術家

劉孟誠  David Liu 陸達威
supertea22@gmail.com

李昶佑  藝象合作社
dreamfantasywork@gmail.com

編、導：劉孟誠、李昶佑

演員：劉孟誠

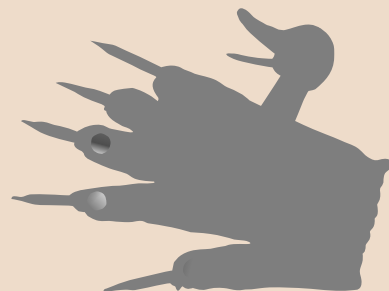
音樂協力：巫康裘

道具協力：曾燦明

感謝名單：臺灣街頭藝術文化發展協會、藝象合作社、FOCA 福爾摩沙馬戲團

翻譯溜溜球 父與子

Translate Yo-Yo, Father and Son



楊元慶 Yang, Yuan-Ching
余煥甫 Yu, Huan-Fu

◎台灣 Taiwan 中文 Chinese
◎物件劇場、馬戲 Object theater & Circus

一顆溜溜球

一條繩子

兩雙手

我與爸爸

我與孩子

是情緒勒索？

還是放飛自由？

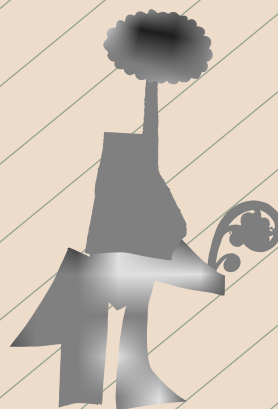
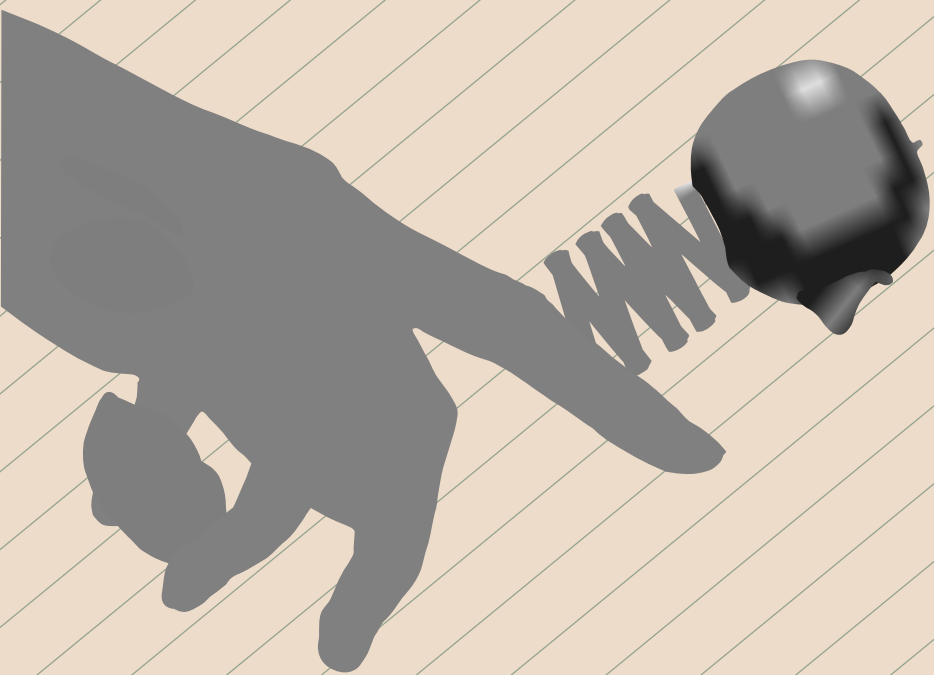
本作品源自創作者楊元慶於2020發起的創作計畫「翻譯溜溜球」，將溜溜球透過體態、動態、符號、聲響、性格的不同面向重新組織並賦予意義。歡迎來看楊元慶用溜溜球說一個有關爸爸與小孩的故事。

楊元慶Yang Yuan-Ching

一個喜歡溜溜球的人類，臺南人

唸過一些書，畢業於臺南二中、國立臺灣藝術大學戲劇系
得過一些獎，臺灣溜溜球冠軍、締造溜溜球金氏世界紀錄

2020年發起《翻譯溜溜球計畫》試圖尋找競技溜溜球與劇場創作的橋樑
和共同語言



如何聯繫藝術家

yoyoyang.tw

感謝超親密小戲節，第一次參與，也是最後一次參與，期待再相見！

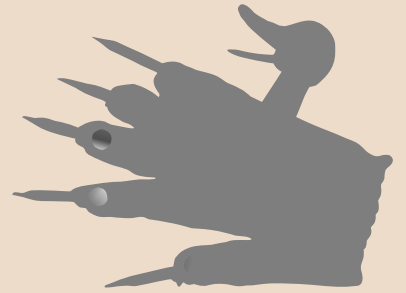
計畫發起人暨演員：楊元慶

音樂設計：余煥甫

感謝名單：石佩玉、小尾巴、台北表演藝術中心馬戲棚計畫

繭

COCOON



余孟儒 Yu, Meng-Ju

- ◎台灣 Taiwan 無語言 Non-verbal
- ◎懸絲偶、物件 String Puppet & Object

.....

製偶師在偶的身上植上絲線時，製偶師身上的絲線也延伸到了造物者那端，繁瑣的絲線彼此相互連接，又彼此拉鋸，分不清楚是誰控制了誰。像是跟木材打交道的匠人，都需要讓手變成工具的形狀、學會木材的語言，才能聽得見木材說的話。玩泥巴要沾滿手，玩懸絲偶要開心地打結成一團，被包裹在繭中的我與偶，一起糾糾纏纏地跳起了舞。



余孟儒Yu, Meng-Ju

畢業自臺南藝術大學應用藝術研究所。從工藝與雕塑開始認識創作，依著手與材質摸索前進。

喜歡生物與機械，讓作品時常處在生命與無生命之間模糊的交界，也因而牽起了與偶戲的緣分。

並在2017年加入無獨有偶擔任戲偶設計製作。曾參與《雪峰村上的惡人廟》、史派德奇遇記之《飛飛飛》、《我的媽媽欠栽培》、《穿越真實的邊界》、《搞砸的那一天》等戲偶設計製作。



如何聯繫藝術家



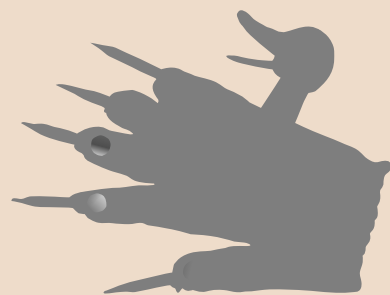
qxhunter@hotmail.com

創作發想與執行：余孟儒

表演者：余孟儒

創作陪伴：李豐丞

考爾德叔叔的馬戲班子 Uncle Calder's Circus



盧崇真 Lu, Chung-Chen
王東浩 Wang, Tung-Hao

- ◎台灣 Taiwan 中文 Chinese
- ◎觀眾參與沉浸式即興創作、影像裝置 Immersive & Video

起初 神創造天地

地是空虛混沌 淵面黑暗

劇場裡有了光，創世的故事就從這裡開始

邀請你跟我一起，創造一個2.8米圓內的世界

2019-2022 邁向中年的我與全球生命政治的焦慮同感荒謬

重拾久違的創作歷程可能提供救贖

給了生命震盪

借用美國雕塑藝術家考爾德的馬戲班子

搬演一場利用即興表演之名發起的集體創作

無論你參與了哪一個段落

請在離開前 回來再看我們一眼

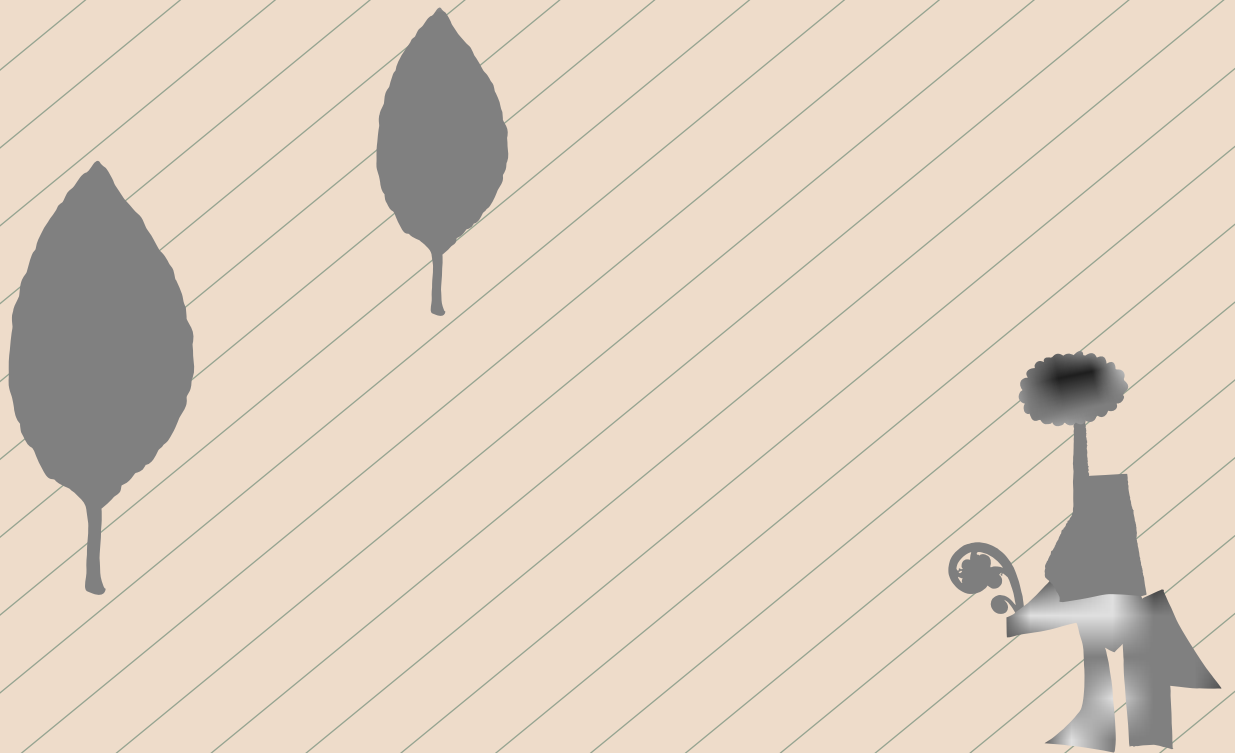


盧崇真 Lu, Chung-Chen

於90年代曾經以視覺藝術家的姿態，參與台灣尚在形成的藝文生態，主要創作活動在台中。2000年以後轉向學術研究，博士學位未完，2015年前往上海從事藝術教育，並將創新教育視為一種創作的實踐。回台後企圖將教育的可能性，再一次朝向純藝術實踐轉化。

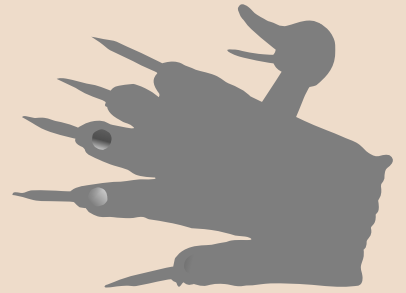
王東浩 Wang, Tung-Hao

自由接案者，以動態影像為主。擅長在拍攝中以互動和溝通展現出情感的流向。也藉由交流讓作品產生更多的可能性與創造性。影像不只是記錄，更是讓人與事在發生中產生各種新的狀態。目前正在展開多元題材與不同場域的影像創作意義。





意外 Accident



黃瀚正 Huang, AiAi

- ⊙台灣 Taiwan 中文 Chinese
- ⊙裝置、現場演出 Installation & Live

.....

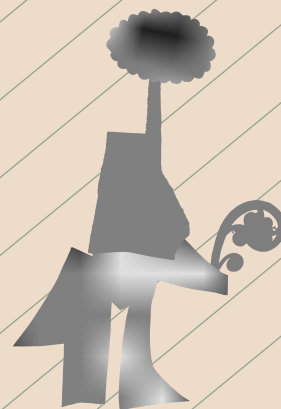
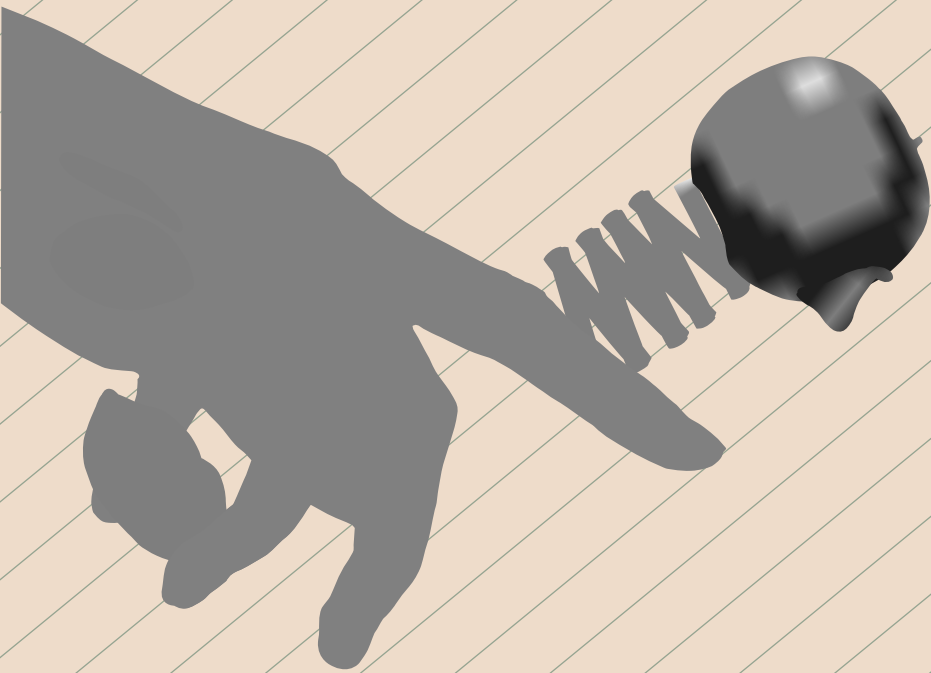
選擇你的「理想生活狀態」，而非你的存款目標！

每每看到這種正向的廣告標題都使我想充滿熱血的躺著
不錯吧？



黃瀚正A.K.A.黃曖曖 Huang, Ai-Ai

畢業於台灣藝術大學雕塑學系。在學院中學習藝術創作，並以旅行和觀察周遭的日常為自己注入養份。挾帶著自身的脈絡，創造出生活中的日常與不經意的假想。



如何聯繫藝術家

ohhaman

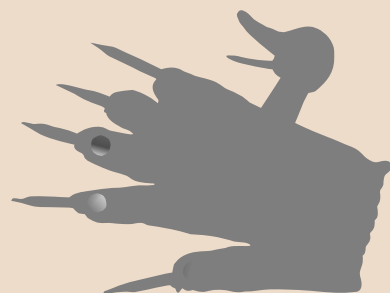
演出：胡皓翔

裝置：黃瀚正、曾鈺晴

感謝：陳麗容、徐雲生、Noel

法蘭克的紙箱

Frankenstein's cardboard box



詹雨樹 Raintree Chan

- ◎台灣 Taiwan 無語言 Non verbal
- ◎裝置、參與式 Installation & Participatory

基本上會是一個人可以進入穿戴我製作的紙箱，然後把自己變成科學怪人。取名叫法蘭克是隱喻科學怪人的形象，被製造又被拋棄的現實，造就法蘭克對尋找自身存在價值和接近朋友的故事設定。我還會做一個紙箱電視紙劇場，代表的是法蘭克的心裡層面，電視投射的畫面是內在看不見的旅程，是夢、是想像的戲劇，或是渴望接近人們的一顆心。紙箱做成的積木衣，則代表的是法蘭克的外表層面，是堆砌再生雜亂或醜陋的組合，使用過的消費紙箱們成為了滿足慾望的一個承載體。所以我想讓人穿戴，去感受那個包袱、那個重量，也是一種把自己變成巨大的科學怪人，然後從他的身體裡面去看外面的世界的體驗。



詹雨樹Raintree Chan

專長拼貼/立體紙藝創作。作品參與過GAP REMIX Project、ADC Young Guns、酷兒影展、藝術自由日等不同單位，協助及策劃過許多博物館的展覽規劃和執行，並和台灣及國外偶戲劇團有視覺和表演的合作，也與多個學校社團公/民營等單位配合美勞教學活動。2013至今每年都有展覽發表，出版《噢!法蘭克連狗都沒有》。作品多次出現在國外獨立發行。



如何聯繫藝術家



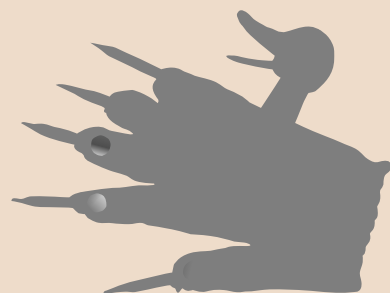
raintree669@gmail.com



整個展示的想法簡單說即是看與被看！

詹雨樹和捐贈紙箱的朋友

肌構-2022紀念版 Flesh

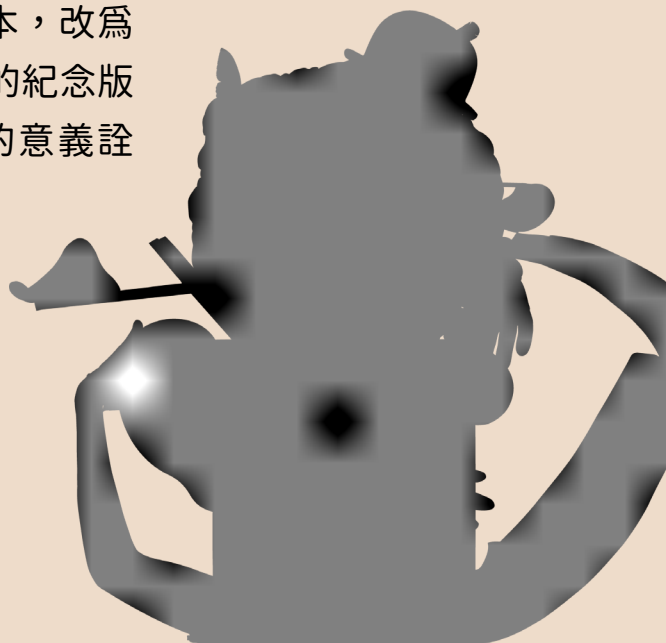


鄭嘉音 Cheng, Chia-Yin
梁夢涵 Liang, Mong-Han

- ◎台灣 Taiwan 無語言 Non verbal
- ◎裝置、參與式 Installation & Participatory

《肌構》發表於2010第一屆「超親密小戲節」，觀眾進場時，看到一具造型上像是被削去肌肉的戲偶，以滑輪懸掛在鐵架子上，操縱者著實驗室服裝、態度冷冽地以生肉塊的重量來驅動戲偶動作，觀眾就像是觀看著一場勝負已定的操控實驗。演出末了，烤肉香襲來，操縱者將現場煎熟的肉塊遞給觀眾享用，儼然形成某種共犯結構。

《肌構-2022紀念版》並非直接復刻生肉創作的版本，改為搜集創作者自身與親友手術中的照片來形成此新的紀念版本，也為此裝置帶來另一層有別於首演版、新的意義詮釋。



鄭嘉音Cheng, Chia-Yin

從事偶戲工作30年，擅長利用形體與物件於空間的流動營造詩意視覺意象，以跨文化、跨領域美學、引領將「偶」作為劇場重要創作媒介的風潮。長年致力於偶戲人才培育與國際偶戲交流，現任無獨有偶劇團藝術總監。

梁夢涵Liang, Mong-Han

目前為偶戲工作者，從事偶戲創作與劇場戲偶面具等設計製作工作。近年與陳佳豪成立偶人工作桌，結合了當代偶戲的實驗、創作與傳統偶戲的操作技巧，進行小型偶戲創作。



如何聯繫藝術家

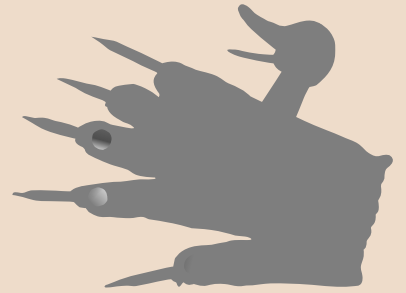
無獨有偶劇團  puppetx2

偶人工作桌  puppetontheworkbench



回顧影展

Close, to you. Festival Look Back

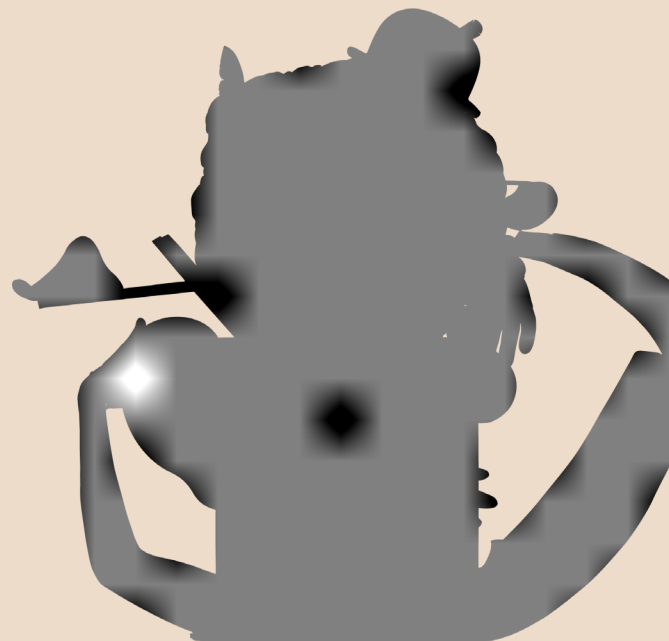


超親密小戲節 Close to YOU

◎影像Video

.....

在很久很久以前(?)，在很多很多地方，小戲節帶著觀眾四界走，像秘密集會或街頭遊行。本屆籌備過程中，我們舉辦了一次不記名票選，問問大家印象最深的節目。精選4齣，影像重現。



《基本功The Finger Movement》(2011)

柯世宏

Taiwan | Ken Ko

Hand Puppet, Multimedia | Chinese

@ 學校咖啡館Ecole Café

《24hr營業24hr Operation》(2012)

柯德峰、薛美華

Taiwan | Mei Hua Hsueh+Der Fong Ke

Objects+Toys | Chinese

@6636創意生活空間6636 Advertising & Creativity

《—— Double Blind 》(2013)

Baboo、翻譯会社

Taiwan | Baboo +transxtrans

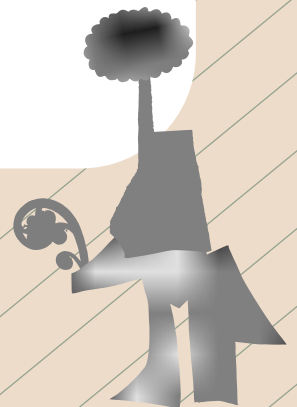
@ 咖啡小自由 Libero Coffee & Bar

《日常生活ORDINARY LIVING》(2014)

劉銘鏗、李志文

Hong Kong | LAU Ming-hang+LEE Chi-man

@ CAMPOBAG共創舞台 | URS155





▲◀《基本功The Finger Movement》(2011)

▲▶《24hr營業24hr Operation》(2012)

▼◀《—— Double Blind 》(2013)

▼▶《日常生活ORDINARY LIVING》(2014)



CLOSE TO YOU

超親密小戲節

工作團隊

策展人/ 石佩玉
製作人/ 楊喆甯
執行製作/ 陳春春
網路統籌/ 莊菀萍
網站協力/ 張任余
行銷顧問/ 盧崇瑋
行銷宣傳/ 許紫珈
宣傳助理/ 陳霈萱
宣傳協力/ 許乃馨
票務執行/ 沈雪吟
票務助理/ 楊舒涵、許皓崴、黃蕾、陳怡廷
包區現場技術統籌/ 牟若婷
包區駐點/ 梁芯瑀、賴郁欣、袁紫庭
包區領隊/ 李書樵、盧冠彰、孫暉程
包區隨隊/ 大同大學學生志工
包廂即時翻譯/ 錢佳緯
包棟燈光設計暨技術統籌/ 李意舜
包棟空間設計/ 林欣伊
包棟燈光技術指導/ 張君如
包棟技術/ 王宣文、陳柏豪、艾承諺、黃婧綺、賴郁欣、牟若婷
包棟前台/ 孫暉程、章沛恩、陳筱珈、高鈞意
主視覺/ 詹雨樹
平面設計/ 林羅伯
翻譯/ 呂家瑜
攝影-平面/ 陳又維、張震洲
攝影-影像/ 劉千鈺、牟仁杰

主辦單位／



飛人集社劇團

贊助單位／



國藝會



台北市文化局
Department of Cultural Affairs
Taipei City Government



MANLOY

共同主辦／



We ART Together Foundation
財團法人高雄市藝起文化基金會



雲劇場 台灣

CLOUDGATE 雲門劇場
Theater

協辦單位／



大同大學通識教育中心

場地合作／



大同大學志生紀念館

合作單位／

晴光市場

恆安里民活動中心



三時生活實驗室
San Shi Living Lab



感謝歷屆工作人員以及所有支持與幫助超親密小戲節的人與單位

飛人集社劇團 Flying Group Theatre

T 02-2378-8893

E info@flying-group.com.tw

W www.flying-group.com.tw

A 台北市大安區和平東路二段96巷10弄2號4樓